

El Conte del Diumenge

TANT SE VAL TOT...
O NO?

Jordi Arbonès

Jordi Arbonès, a
«El conte del
diumenge»
reaparegut

La col·lecció «El conte del diumenge» reprèn, tal com havia anunciat l'editorial, la publicació setmanal de narracions curtes després del parèntesi estiuenc. Jordi Arbonès, el traductor de Henry Miller, William Faulkner, Margaret Mitchell i Anaïs Nin, entre altres, és l'autor del conte d'aquesta setmana, que fa el número 18 de la col·lecció creada per Editorial Prometeo de València i dirigida per Vicent Franch i Ferrer.

El conte, *Tant se val tot... o no?* va quedar finalista del premi Santamaria el 25 de aig del 1967, segons explica a la nota introductòria Joaquim Carbó, un dels membres d'aquell jurat. El presenta com un conte-reflexió, una mica antic, però vàlid com tot el que és autèntic, mitjançant el qual, com fa en les seves traduccions, Jordi Arbonès «trenca una llança a favor d'una expressivitat total en la nostra llengua amb la recuperació de les expressions més populars, ben encaixades en una redacció oculta i civilitzada».

Les il·lustracions del número 18 de la col·lecció són de Jacinta Gil, nascuda a València. És casada amb Manuel Gil amb qui, entre d'altres, fundaria el grup d'art avantguardista Grup Z.